



Count on it.

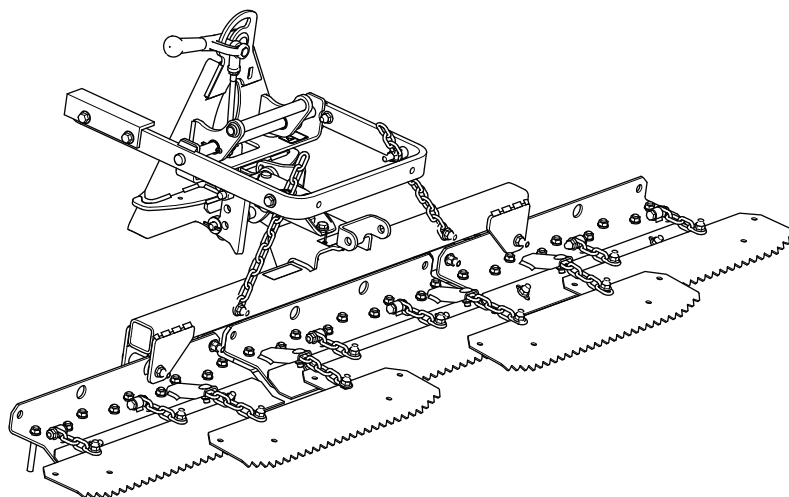
Form No. 3416-830 Rev A

Bruksanvisning

Tandkratta

Traktorenhet Sand Pro®/Infield Pro® 3040
och 5040

Modellnr 08751—Serienr 312000716 och högre



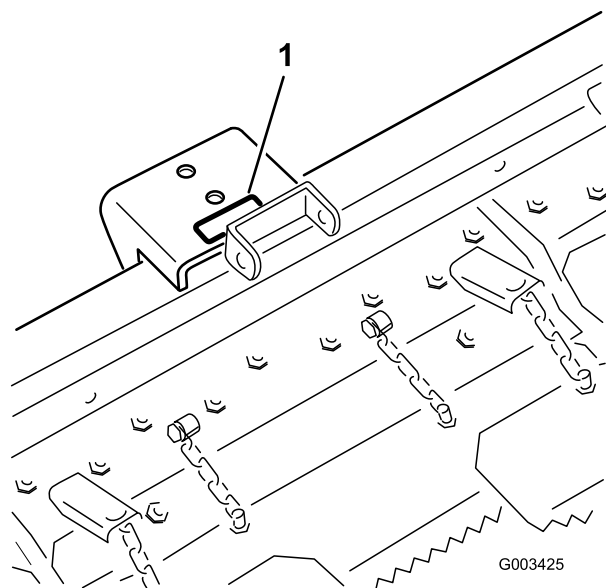
⚠ VARNING

KALIFORNIEN

Proposition 65 Varning

Den här produkten innehåller en eller flera kemikalier som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.

Användning av produkten kan orsaka kemikalieexponering som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.



g003425

Figur 1

1. Modell- och serienummer

Modellnr _____
Serienr _____

I den här bruksanvisningen anges potentiella risker och alla säkerhetsmeddelanden har markerats med en varningssymbol (Figur 2), som anger fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om föreskrifterna inte följs.



g000502

Figur 2

1. Varningssymbol

Två ord används också i den här bruksanvisningen för att markera information. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information värd att notera.

Introduktion

Läs den här informationen noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Kontakta gärna Toro direkt på www.Toro.com för att få information om produkter och tillbehör, hjälp att hitta en återförsäljare eller för att registrera din produkt.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro originaldelar eller ytterligare information. Figur 1 visar var du finner produktens modell- och serienummer. Skriv in numren i det tomma utrymmet.

Innehåll

Säkerhet	3
Säkerhets- och instruktionsdekaler	3
Montering	4
1 Sätta ihop räfsan	5
2 Montera tandkrattan på traktorenheten	6
3 Justera länkenheten	7
Produktöversikt	8
Körning	9
Övningsperiod	9
Tips vid räfsning	9
Räfsmönster	9
Köra ned i och upp ur en sandgrop	9
Justera räfsans vinkel	9
Justera slevarna	11
Justera stoppskruvarna på räfsan	11
Använda bromsvikter	12
Ställa in transportläget	12
Kontrollera och rengöra räfsan och traktorenheten	12
Underhåll	13
Smörja redskapshållaren	13

Säkerhet

Säkerhets- och instruktionsdekaler



Säkerhetsdekaler och säkerhetsinstruktionerna är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Ersätt dekaler som har skadats eller saknas.



106-5517

decal106-5517

1. Varning – vidrör inte den heta ytan.

Montering

Lösa delar

Använd diagrammet nedan för att kontrollera att alla delar finns med.

Tillvägagångssätt	Beskrivning	Antal	Användning
1	Tandkratta Dragstångsrör Sprintbult Bricka Saxpinne Skruv (1/2 x 1 3/4 tum) Flänsmutter (1/2 tum) Sextaksmutter (1/2 tum) Flänsskruv (3/8 x 1 tum) Flänsmutter (3/8 tum) Redskapshållare Saxpinne Lyftarmsenhet Vridstång Skruv (3/8 x 1 1/4 tum) Låsmutter (3/8 tum)	1 1 1 2 1 1 1 1 1 1 1 2 1 1 1 1	Sätta ihop räfsan.
2	Skruv (3/8 x 2 1/2 tum) Bricka (3/8 x 7/8 tum) Distansbricka Låsmutter (3/8 tum)	2 4 2 2	Montera tandkrattan på traktorenheten.
3	Inga delar krävs	–	Justera länkenheten.

1

Sätta ihop räfsan

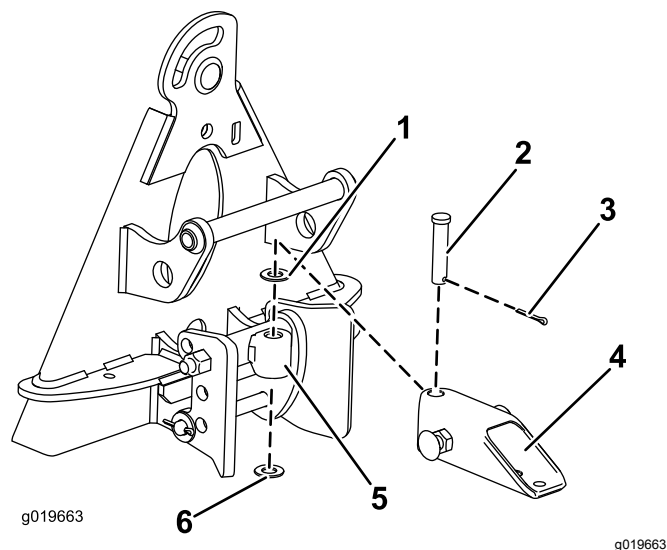
Delar som behövs till detta steg:

1	Tandkratta
1	Dragstångsrör
1	Sprintbult
2	Bricka
1	Saxpinne
1	Skruv (1/2 x 1 3/4 tum)
1	Flänsmutter (1/2 tum)
1	Sexkantsmutter (1/2 tum)
1	Flänsskruv (3/8 x 1 tum)
1	Flänsmutter (3/8 tum)
1	Redskapshållare
2	Saxpinne
1	Lyftarmsenhet
1	Vridstång
1	Skruv (3/8 x 1 1/4 tum)
1	Låsmutter (3/8 tum)

Tillvägagångssätt

1. Fäst dragstångsröret på dragkroken med en sprintbult, två (2) brickor och en saxpinne på det sätt som visas i [Figur 3](#).

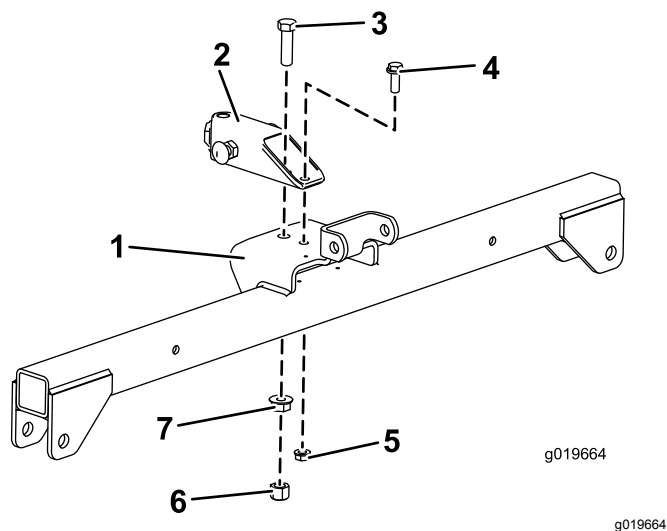
Obs: Dragstångsröret kan fästas i olika lägen som ökar eller minskar räfsans påverkan på sanden. Se [Ställa in högsta räfspinnspåverkan \(sida 11\)](#) i avsnitt [Körning \(sida 9\)](#).



Figur 3

- | | |
|---------------|------------------|
| 1. Bricka | 4. Dragstångsrör |
| 2. Sprintbult | 5. Dragkrok |
| 3. Saxpinne | 6. Bricka |

2. Montera dragstångsröret löst i det främre hålet på hållaren ([Figur 4](#)). Fäst med en skruv (1/2 x 1 3/4 tum), flänsmutter (1/2 tum) och sexkantsmutter (1/2 tum).



Figur 4

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Hållare | 5. Flänsmutter (3/8 tum) |
| 2. Dragstångsrör | 6. Sexkantsmutter (1/2 tum) |
| 3. Skruv (1/2 x 1 3/4 tum) | 7. Flänsmutter (1/2 tum) |
| 4. Skruv (3/8 x 1 tum) | |

3. Montera dragstångsröret löst i det bakre hålet på hållaren. Fäst med en flänsskruv (3/8 x 1 tum) och en flänsmutter (3/8 tum).

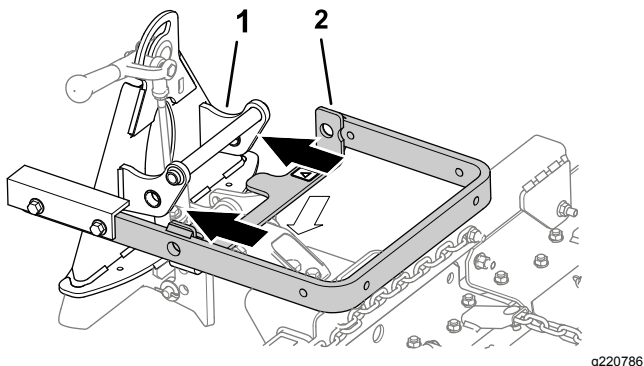
Dra åt muttrarna:

- Flänsmutter (1/2 tum) – 104–126 N·m

- Sexkantsmutter (1/2 tum) – 91–113 N·m
- Flänsmutter (3/8 tum) – 22–27 N·m

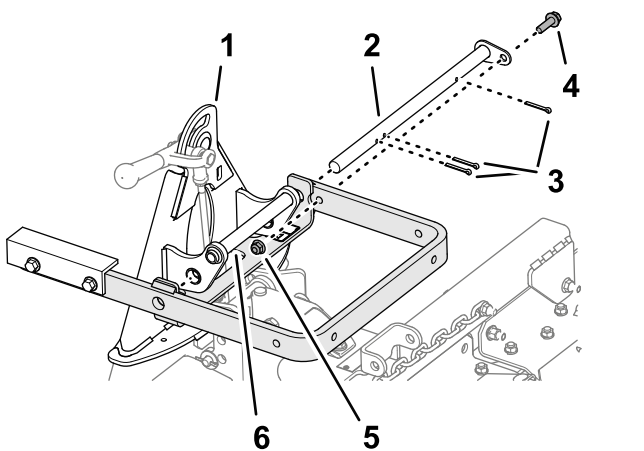
4. Rikta in lyftarmen efter fästet på redskapshållaren (Figur 5) och koppla ihop dem med hjälp av vridstången i enlighet med Figur 6.

Obs: Håll i handtaget på hållarens baksida när du ska flytta redskapshållaren (Figur 5).



Figur 5

1. Lyftarm
2. Redskapshållare



Figur 6

1. Redskapshållare
2. Vridstång
3. Saxpinnar
4. Skruv (3/8 x 1 1/4 tum)
5. Låsmutter (3/8 tum)
6. Handtag

5. Fäst vridstången (Figur 6) med tre saxpinnar, en skruv (3/8 x 1 1/4 tum) och en låsmutter (3/8 tum).

2

Montera tandkrattan på traktorenheten

Delar som behövs till detta steg:

2	Skruv (3/8 x 2 1/2 tum)
4	Bricka (3/8 x 7/8 tum)
2	Distansbricka
2	Låsmutter (3/8 tum)

Tillvägagångssätt

1. Om det sitter något redskap baktill på maskinen ska det tas bort.
2. Sänk ned traktorenhetens hållare och backa sedan traktorn så att den står i rätt läge framför redskapshållaren.

Obs: Kontrollera att låsspaken är vriden åt vänster (i det olåsta läget), sett från en position bakom maskinen.

3. Skjut på redskapshållaren på traktorns hållare.

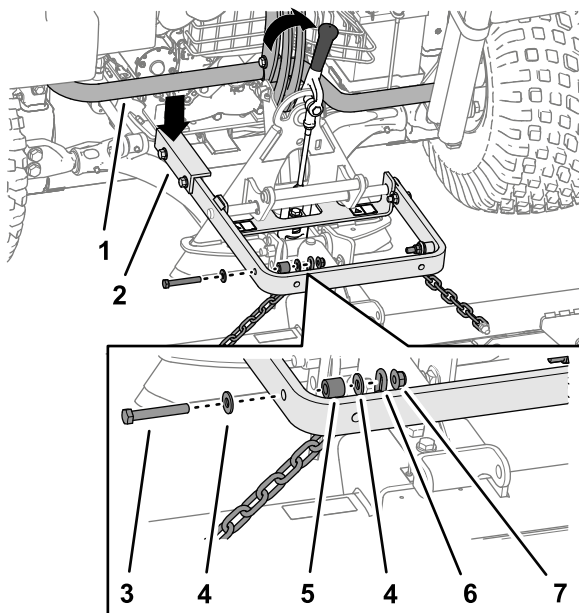
Viktigt: Lyftarmsenhetens långa arm måste vara under traktorenhetens bakre ram (Figur 7).

⚠ VAR FÖRSIKTIG

Det finns en risk att klämma fingrarna mellan hållaren och traktorenhetens hållare.

Håll alltid i handtaget på baksidan av redskapshållaren när du ska lyfta eller flytta redskapet (Figur 7).

4. Vrid låsspaken åt höger för att låsa ihop hållarna.
5. Fäst kedjornas översta länk på utsidan av lyftarmen (Figur 7) med en skruv (3/8 x 2 1/2 tum), två brickor (3/8 x 7/8 tum), en distansbricka och en låsmutter (3/8 tum).



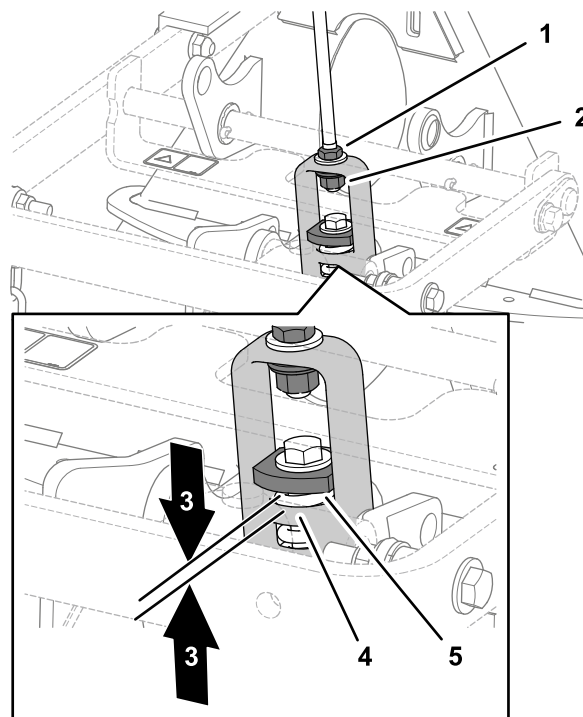
g220791

Figur 7

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Traktorenhetens rörram | 5. Distansbricka |
| 2. Lyftarmsenhetens långa arm | 6. Kedja |
| 3. Skruv (3/8 x 2 1/2 tum) | 7. Låsmutter (3/8 tum) |
| 4. Bricka (3/8 x 7/8 tum) | |

Obs: För att räfsan ska fungera som det är tänkt får inte kedjorna vara spända när räfsan är i det nedsänkta läget (driftläget).

Obs: Se till att alla finputsningsräfsor överlappar som de ska och ligger plant, samt att ingen kedja har trasslat ihop eller snott sig.



g220790

Figur 8

- | | |
|---------------------|-------------------|
| 1. Kontramutter | 4. Lyftoxsaxel |
| 2. Justeringsmutter | 5. Kraftig bricka |
| 3. 1,5 till 2 mm | |

3. Lossa kontramuttern och dra åt eller lossa justeringsmuttern på länkenheten för att justera avståndet om det är felaktigt ([Figur 8](#)).

3

Justera länkenheten

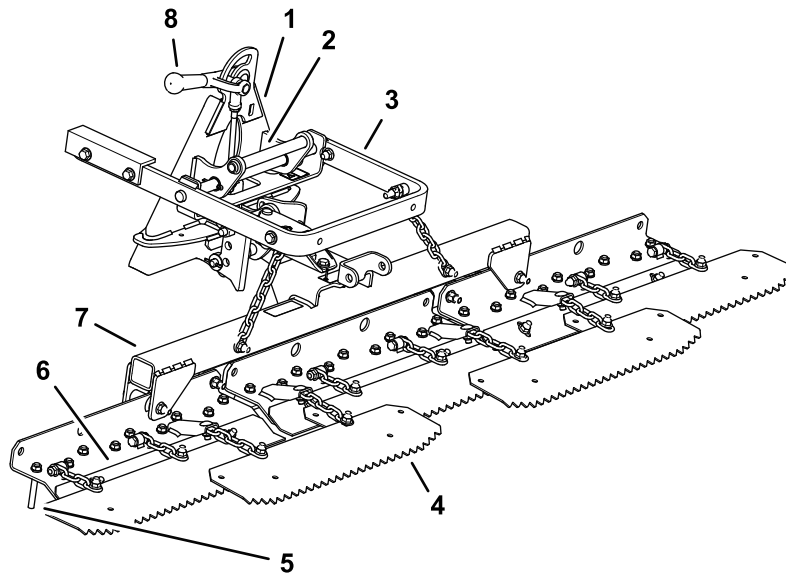
Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

1. Montera och fäst räfsan på traktorenheten och höj därefter upp redskapet.
2. Mät avståndet mellan den kraftiga brickan och lyftoxsaxeln på redskapshållaren enligt [Figur 8](#).

Obs: Om länken sitter rätt är det ett mellanrum på 1,5–2 mm mellan den kraftiga brickan och lyftoxsaxeln ([Figur 8](#)).

Produktöversikt



g220789

Figur 9

- | | | | |
|--------------------|----------------------|---------|----------------------------|
| 1. Redskapshållare | 3. Lyftarm | 5. Klo | 7. Hållare till tandkratta |
| 2. Handtag | 4. Finputsningsräfsa | 6. Slev | 8. Låsspak |

Körning

Läs det här **räfsningsavsnittet** innan du räfsar sandgropen. Vilka justeringar som bör utföras på tandkrattan beror på flera faktorer som sandens struktur och djup, dess fukthalt, hur komprimerad den är och förekomsten av ogräs. Detta kan variera mellan olika banor eller till och med mellan olika sandgropar på en och samma bana. Justera räfsan så att du får perfekt resultat där du ska använda den.

Övningsperiod

Öva dig på att räfsa i en stor och plan sandgrop på banan. Prova att starta, stanna, svänga, höja och sänka räfsan, köra ned i och upp ur sandgropen osv. Kör med medelhögt motorvarvtal i låg hastighet. Denna övningsperiod gör dig tryggare när du ska använda maskinen.

Obs: Backa inte traktorenheten när redskapet är nedsänkt. Du kan orsaka skador på redskapet.

Tips vid räfsning

Om sanden är tillräckligt djup kan du räfsa ända till kanten på sandgropen i plana områden.

Om sand sprids ut på gräsmattan bör du hålla tillräckligt avstånd från kanten för att undvika att påverka jorden under den.

Räfsa inte för nära en kort brant kant. Sanden kommer då bara att rinna ned i botten på sandgropen.

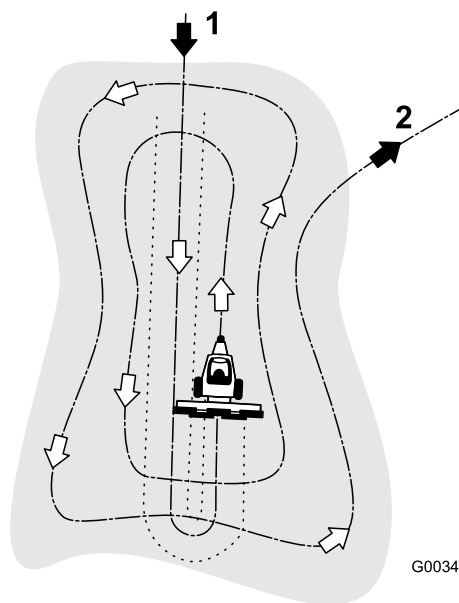
Du kan behöva använda handräfsan för att snygga till branta kanter och små gropar m.m.

Räfsmönster

Räfsa sandgropen enligt mönstret som visas i **Figur 10**. Om du följer mönstret slipper du onödig överlappning, samtidigt som du får minimal komprimering och ett fint, jämnt mönster i sanden.

Kör ned i sandgropen mitt på kortsidan, där det är som lättast att ta sig nedför kanten, så att du kan köra ett långt varv. Kör genom sandgropens mitt nästan ända bort till den motsatta kortsidan. Sväng sedan så snävt du kan åt endera hållet, och fortsätt tillbaka precis intill den sand du räfsade i första varvet. Kör i en utåtriktad cirkel såsom visas på bilden, och kör bort ifrån sandgropen i en rät vinkel i ett plant område.

Snygga till branta, korta kanter och små gropar med en handräfsa.



G003409

g003409

Figur 10

1. Kör ned i en sandgrop mitt på kortsidan i ett plant område.
2. Kör upp ur sandgropen i en rät vinkel i ett plant område.

Köra ned i och upp ur en sandgrop

När du kör ned i en sandgrop ska du inte sänka ned räfsan förrän den befinner sig över sanden. Om du sänker ned den tidigare riskerar du att skära i gräsmattan eller dra ned gräsklipp och annat skräp i sandgropen. Sänk ned räfsan medan maskinen är i rörelse.

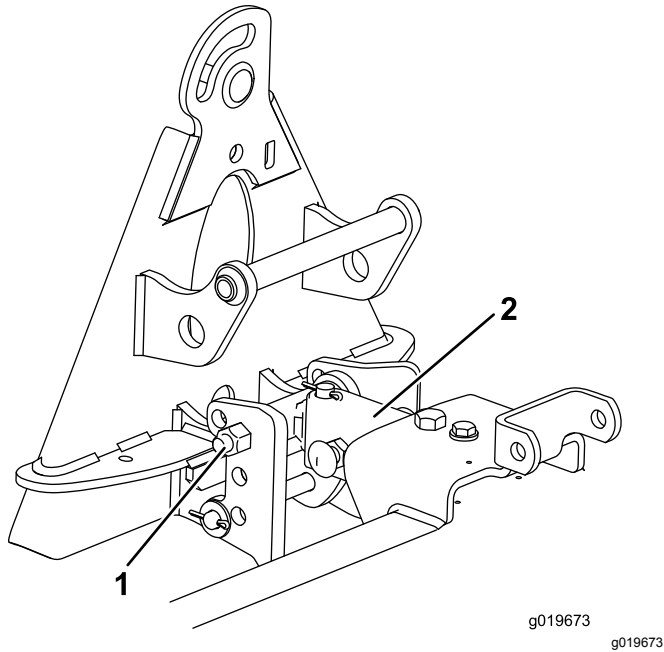
När du kör upp ur sandgropen ska du börja höja upp räfsan när framhjulet lämnar gropen. På så sätt höjs räfsan när maskinen kör upp ur sandgropen och du undviker att sanden dras ut på gräset.

Genom erfarenhet och övning lär du dig snabbt när du bör utföra de olika momenten då du kör ned i och upp ur en sandgrop.

Justera räfsans vinkel

Du kan öka eller minska räfsans intryck i sanden genom att ändra dess vinkel. Bestäm hur stor påverkan ska vara och montera dragkroken och dragstångsröret i enlighet med anvisningarna nedan för rätt påverkan.

Ställa in minsta räfspinnspåverkan

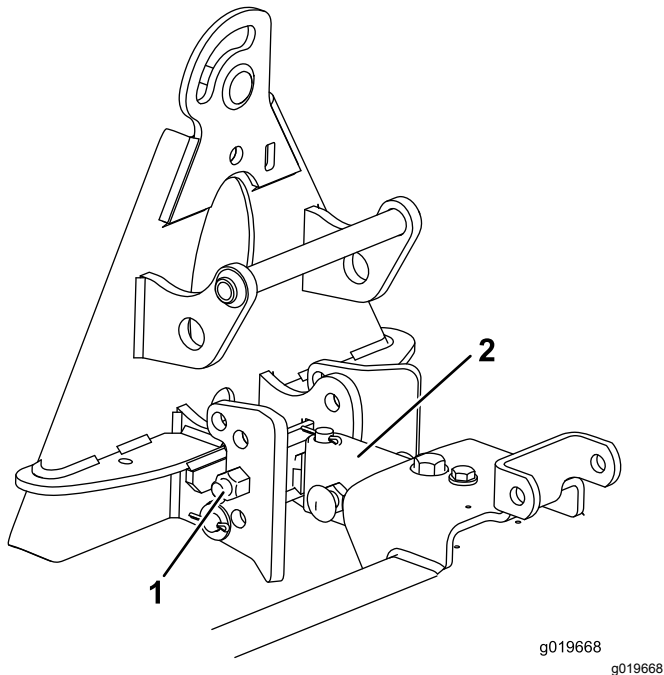


Figur 11

1. Översta hålet på stoppfästet
2. Dragstångsrör

1. Montera dragkroken i de översta hålen på stoppfästet (Figur 11).
2. Rikta långsidan av dragstångsröret uppåt och montera det på hållarens undersida (Figur 11).

Ställa in mindre räfspinnspåverkan

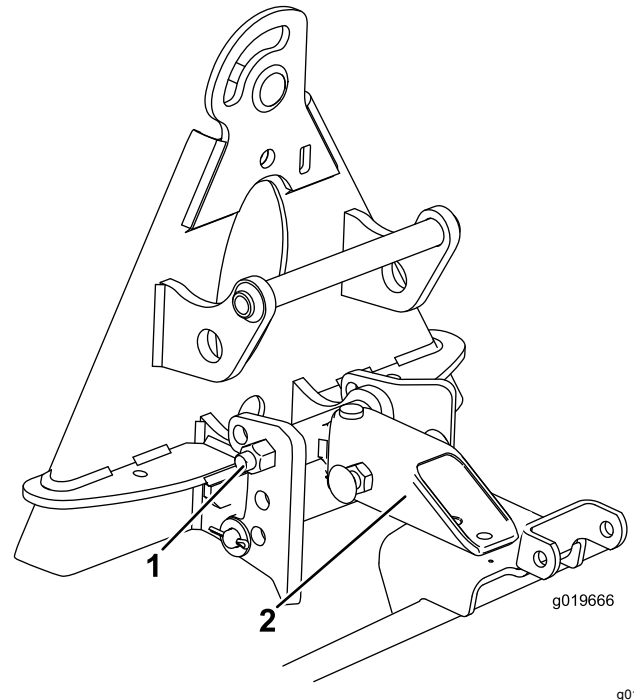


Figur 12

1. Nedre hålet på stoppfästet
2. Dragstångsrör

1. Montera dragkroken i de nedersta hålen på stoppfästet (Figur 12).
2. Rikta långsidan av dragstångsröret uppåt och montera det på hållarens undersida (Figur 12).

Ställa in mer räfspinnspåverkan

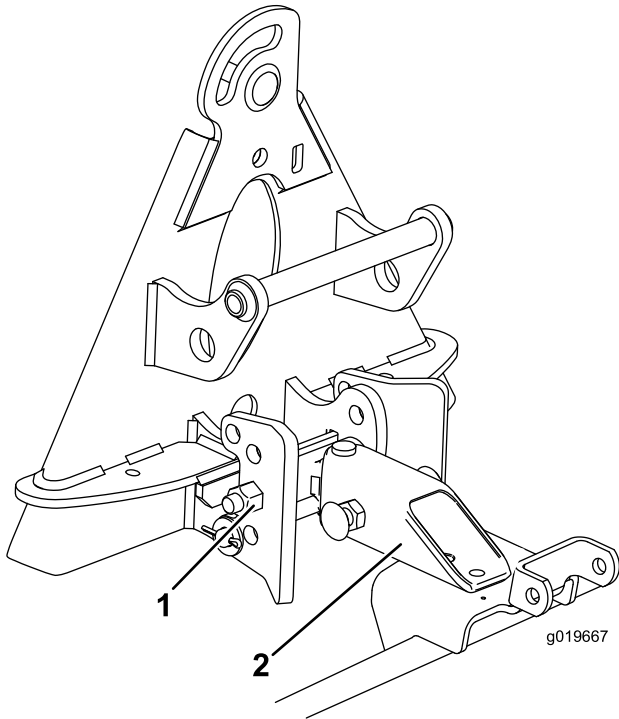


Figur 13

1. Översta hålet på stoppfästet
2. Dragstångsrör

1. Montera dragkroken i de översta hålen på stoppfästet (Figur 13).
2. Rikta långsidan av dragstångsröret nedåt och montera det på hållarens ovensida (Figur 13).

Ställa in högsta räfspinnspåverkan



Figur 14

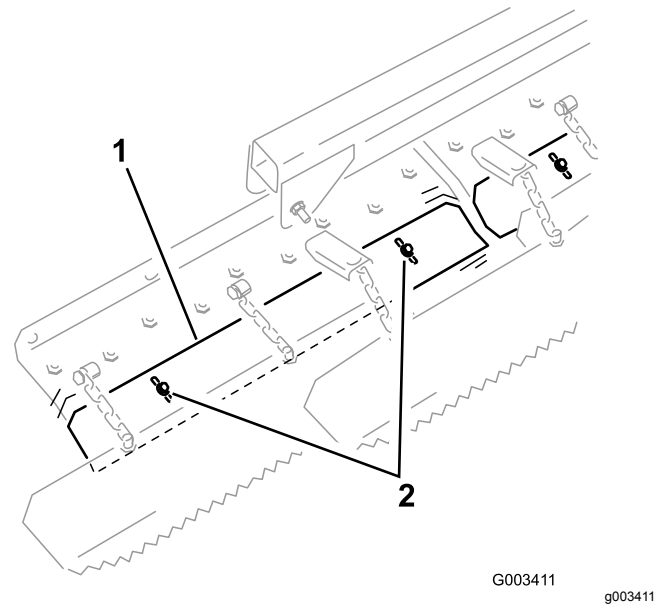
1. Nedre hålet på stoppfästet 2. Dragstångsrör

1. Montera dragkroken i de nedersta hålen på stoppfästet (Figur 14).
2. Rikta långsidan av dragstångsröret nedåt och montera det på hållarens ovansida (Figur 14).

Justera slevarna

Du kan justera slevarnas längd för att öka eller minska klons penetrering.

Lossa slevarnas fästsruvar, flytta sleven upp eller ned till önskat läge och dra åt skruvarna (Figur 15).

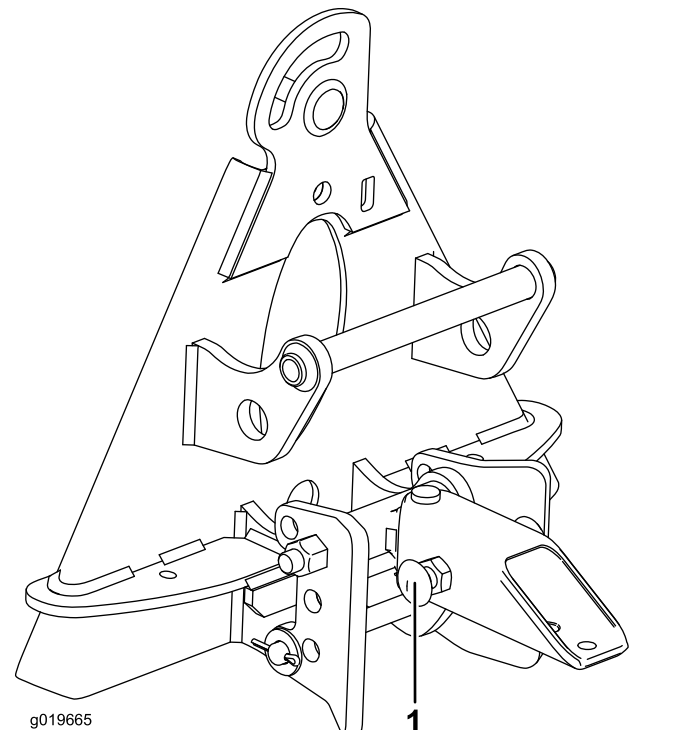


Figur 15

1. Slev 2. Monteringsskruvar

Justera stoppskruvarna på räfsan

Lossa kontramuttrarna och vrid stoppskruvarna på räfsan (Figur 16) utåt så att räfsans vridning från sida till sida begränsas. Dra åt kontramuttrarna för att fixera justeringen.



Figur 16

1. Stoppskruv (2)

Använda bromsvikter

Om sanden är fuktig eller grov, eller om det är djupa fotspår i sandgropen, kan du fästa extra vikter på finputsningsräfsorna. Beställ artikelnr 18-7570 av en auktoriserad Toro-återförsäljare.

Ställa in transportläget

Följ anvisningarna nedan för att höja räfsan inför en transport:

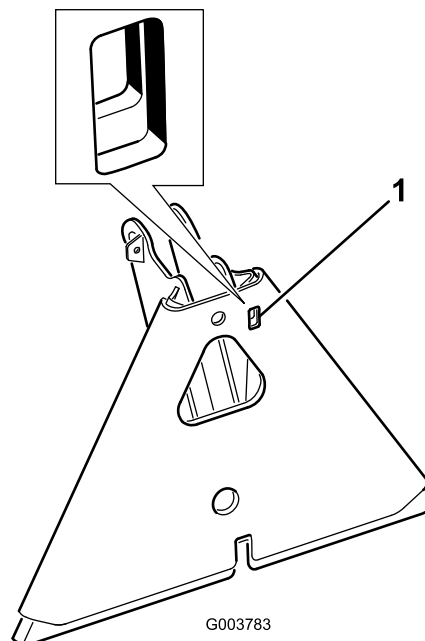
1. Sänk ned räfsan och lyftenheten så långt det går.
2. Koppla bort kedjorna från lyftarmarna och sätt tillbaka dem högre upp.

Obs: Sätt tillbaka kedjorna i det läge där de inte är spända innan du börjar att räfsa.

Kontrollera och rengöra räfsan och traktorenheten

Rengör maskinen ordentligt efter räfsningen. Eftersom maskinen främst används i sandiga miljöer med stor slipeffekt måste den tvättas av efter varje användningstillfälle. Om du rengör maskinen ofta (innan sanden hinner fastna och klumpa ihop sig) går det bra att använda en vattenstråle från en slang utan munstycke. Om du använder en vattenstråle som sprutas ut under högtryck kan sanden pressas in i slitageområden och fungera som slipmassa.

Obs: Om redskapshållaren fastnar i traktorenhetens hållare för du in en bändstång eller skruvmejsel i bändöppningen för att dela på dem ([Figur 17](#)).



Figur 17

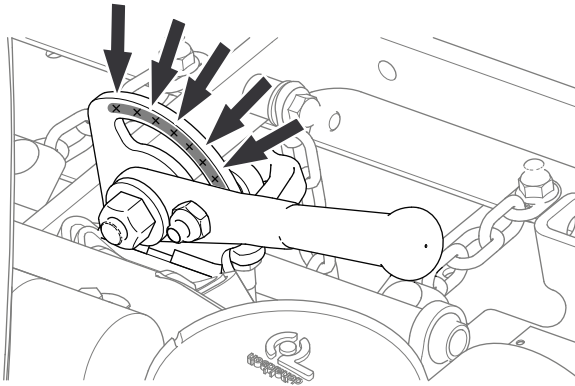
1. Bändöppning

g003783

Underhåll

Smörja redskapshållaren

Om det inte går att vrida låsspaken på redskapshållaren fritt och lätt, ska du stryka på ett tunt lager fett i det område som visas i [Figur 18](#).



g220788

Figur 18

Anteckningar:

Anteckningar:



Toros garanti

Två års begränsad garanti

Fel och produkter som omfattas

The Toro Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att din Toro-produkt ("produkten") är utan material- och tillverkningsfel i två år eller 1 500 arbetstimmar*, beroende på vilket som inträffar först. Den här garantin gäller för alla produkter förutom luftare (och för dem finns det separata garantiförklaringar). Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad. Detta omfattar feldiagnos, utförande av arbetet, reservdelar och transport. Denna garanti börjar gälla det datum då produkten levereras till den ursprungliga köparen i återförsäljarledet.

* Produkten är försedd med en timmätare.

Anvisningar för garantiservice

Du är ansvarig för att meddela produkt-distributören eller den auktoriserade återförsäljaren som du köpte produkten av så snart du tror att ett fel som omfattas av garantin föreligger. Om du behöver hjälp med att hitta en produkt-distributör eller auktoriserad återförsäljare, eller om du har några frågor som rör dina rättigheter och skyldigheter beträffande garantin, kan du kontakta oss på:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-post: commercial.warranty@toro.com

Ägarens ansvar

Som ägare till produkten är du ansvarig för att utföra det underhåll och de justeringar som krävs, i enlighet med anvisningarna i *bruksanvisningen*. Om du inte utför det underhåll och de justeringar som krävs kan detta leda till att ett eventuellt garantianspråk inte godkänns.

Produkter och fel som inte omfattas

Det är inte alla produkt- eller funktionsfel som kan inträffa under garantiperioden som beror på material- eller tillverkningsfel. Den här garantin omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakats av att andra reservdelar än Toro-originaldelar har använts eller av att extra, modifierade tillbehör och produkter som inte har tillverkats av Toro har monterats och använts. I vissa fall erbjuder tillverkaren en separat garanti för sådana produkter.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som rekommenderas. Garantianspråk kan komma att underkännas om Toro-produkten inte underhålls i enlighet med anvisningarna i stycket Rekommenderat underhåll i *bruksanvisningen*.
- Produktfel som orsakas av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Slitdelar som förbrukas vid användning, förutom om dessa visar sig vara defekta. Exempel på slitdelar som förbrukas eller slits ut vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsade till, bromsklossar, bromsbelägg, lamellbelägg, knivar, cylindrar, valsar och lager (tätade eller smörjbara), underknivar, tändstift, svänghjul och svänghjuls-lager, däck, filter, remmar samt vissa sprutkomponenter som membran, munstycken och backventiler m.m.
- Fel som orsakats av yttre påverkan. Yttre påverkan omfattar, men är inte begränsat till, väder, förvaringsomständigheter, föroreningar, användning av bränslen, kylvätskor, smörjmedel, tillsatser, konstgödningsmedel, vatten eller kemikalier m.m. som ej har godkänts.
- Fel eller problem med prestandan på grund av att bränslen (t.ex. bensin, diesel eller biodiesel) som inte uppfyller respektive industristandarder har använts.

- Normalt förekommande buller, vibrationer, slitage och försämringar.
- Normalt slitage omfattar, men är inte begränsat till, skador på säten till följd av slitage eller nötning, slitage på målade ytor, repor på dekalor eller fönster m.m.

Reservdelar

Reservdelar som planeras att bytas ut i förbindelse med nödvändigt underhåll omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Delar som byts ut i enlighet med den här garantin omfattas av garantin under hela den återstående produktgarantin och tillfaller Toro. Toro fattar det slutliga beslutet om huruvida en befintlig del eller enhet ska repareras eller bytas ut. Toro har rätt att använda omarbetade reservdelar vid garantireparationer.

Garanti för djupurladdnings- och litiumjonbatterier:

Djupurladdnings- och litiumjonbatterier har en total livslängd på ett visst antal kilowattimmar. Användnings-, laddnings- och underhållstekniker kan förlänga eller minska den totala batterilivslängden. I och med att batterierna i produkten används minskar gradvis mängden användbart arbete mellan laddningsintervallerna tills dess att batteriet är helt urladdat. Ansvar för att ersätta urladdade batterier, på grund av normal användning, faller på produktens ägare. Batterierna måste kanske bytas ut under garantiperioden, och det sker då på ägarens bekostnad. Observera (endast litiumjonbatterier): Garantin för litiumjonbatterier är begränsad och beräknas proportionellt från år tre till fem baserat på användningstid och antal förbrukade kilowattimmar. Se *bruksanvisningen* för mer information.

Ägaren bekostar underhållet

Den vanliga service som krävs för Toro-produkter omfattar bland annat att finjustera motorn, smörja, rengöra och polera maskinen, byta filter och kylvätska samt att utföra det underhåll som rekommenderas. Sådan service får ägaren själv bekosta.

Allmänna villkor

Reparation av en auktoriserad Toro-distributör eller Toro-återförsäljare är den enda kompensation som du har rätt till under denna garanti.

Varken The Toro Company eller Toro Warranty Company är ansvariga för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet att använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Med undantag för den emissionsgaranti som nämns nedan, och endast om denna är tillämplig, finns ingen annan uttrycklig garanti. Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och användningslämplighet är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet.

I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

Anmärkning om motorgarantin:

Produktens emissionskontrollsystem kan omfattas av en separat garanti som uppfyller de krav som fastställts av den amerikanska miljömyndigheten (Environmental Protection Agency, EPA) och/eller Kaliforniens luftskyddsmyndighet (California Air Resources Board, CARB). Tidsbegränsningarna som anges ovan är inte tillämpliga i fråga om garantin för emissionskontrollsystem. Se garantiförklaringen om emissionskontroll som medföljer produkten eller finns i motortillverkarens dokumentation för ytterligare information.

Andra länder än USA och Kanada

Kunder som har köpt Toro-produkter som exporterats från USA eller Kanada ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicyn för sitt eget land eller sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med din distributörs service eller har svårt att få garantiupplysningar kontaktar du Toro-importören.